

Oizumi Town has introduced the Partnership System
パートナーシップ制度を始めました

Oizumi Town 大泉町

Oizumi Town introduced a partnership system for sexual minorities on January 1, 2019, based on the principles of its Human Rights Protection Ordinance, which aims to eliminate all forms of discrimination. This initiative seeks to realize a society free from all discrimination where everyone's human rights are respected and all individuals can live with purpose. This system involves making a solemn declaration to the Mayor of Oizumi Town that the relationship is one in which the parties pledge to support each other as life partners in daily life. Based on this declaration, they receive a Partnership Oath Certificate, a Partnership Oath Card, and a copy of the Oath from the mayor..

大泉町では、平成31年1月1日から、あらゆる差別の撤廃をめざす人権擁護条例の理念に基づき、すべての人の人権が尊重され、誰もがいきがいをもって生活できる、あらゆる差別のない社会の実現を目指し、性的マイノリティの方々のパートナーシップ制度を始めました。この制度は、お互いを人生のパートナーとして、日常生活において相互に協力し合うことを約束した関係であることなどを、大泉町長に宣誓するものです。宣誓に基づき、パートナーシップ宣誓書受領証と受領カードと宣誓書の写しを交付します。

■ Eligibility 対象

The Partnership System applies to couples in which one or both partners are a sexual minority, and both partners:

次の全てに該当する、一方または双方が性的マイノリティの方

- ・ Are 18 years of age or older
- ・ Have a registered address in Oizumi Town (or plan to move to Oizumi Town)
- ・ Do not have a spouse or other partner
- ・ Are not close relatives of each other (direct blood relatives, collateral blood relatives within the third degree, or lineal relatives by affinity)
- ・ 満18歳に達していること
- ・ 町内に住所を有していること（転入予定も含む。）
- ・ 配偶者がいないこと及び他の方とパートナーシップの関係にないこと
- ・ 当事者同士が近親者（直系血族、三親等以内の傍系血族又は直系姻族という）でないこと

■ Process of submitting an oath and receiving a certificate 宣誓と受領証交付の流れ

① 予約受付

An appointment is required to submit an affidavit. Those wishing to take an oath should contact the Multicultural Collaboration Division by phone or email.

宣誓書の提出には事前に予約が必要です。宣誓を希望する方は、電話またはメールにて多文化協働課までご連絡ください

② Preparation of required documents 必要書類の準備

Please prepare copies of both individuals' residence certificates and proof of single status by the day of the event.

2人それぞれの住民票の写し、独身であることを証明できるものを当日までにご用意ください。

③ Affidavit submission 宣誓書提出

Please come to the office together on the scheduled appointment date to submit the affidavit and any required supporting documents.

予約日に2人で来庁し、宣誓書と添付書類等を提出していただきます。

④ Issuance of documents 交付

We will verify the submitted documents and issue a "Partnership Oath Certificate," a "Partnership Oath Card," and a "Copy of the oath."

提出書類を確認し、「パートナーシップ宣誓書受領証」と「パートナーシップ宣誓書受領カード」と「宣誓書の写し」を交付します。

■ Required documents, etc. 必要書類等

- ・ A copy of your residence certificate or other document confirming your current address
- ・ Your family register extract or other document confirming your single status
- ・ A document confirming your identity
- ・ 住民票の写し等、現住所の確認ができるもの
- ・ 戸籍謄本等、独身であることが確認できるもの
- ・ 本人が確認できるもの

※ For more details, please contact the Multicultural Cooperation Division , (Tabunka Kyodo-ka), 0276-63-3111 E-mail: jinken-danjo@town.oizumi.gunma.jp

詳しくは、多文化協働課（0276-63-3111）へ